

- peab edastavas liikmesriigis asja menetlev kohus veenduma, et adressaati on kohaselt teavitatud määruse II lisas toodud tüüpvormi abil tema õigusest keelduda dokumendi vastuvõtmisest;
- selle vorminõude täitmata jätmisel peab nimetatud kohus parandama menetluses tehtud vea vastavalt selle määruse sätetele;
- asja menetlev kohus ei tohi seejuures takistada adressaadil kasutamast oma õigust keelduda dokumendi vastuvõtmisest;
- asja menetlev kohus saab kontrollida dokumendi vastuvõtmisest keeldumise põhjendatust alles pärast seda, kui dokumendi adressaat on tegelikult kasutanud enda õigust keelduda dokumendi vastuvõtmisest; kontrollimisel peab nimetatud kohus arvesse võtma toimiku kogu asjassepuutuvat materjali, et teha kindlaks, kas asjaomane isik saab aru sellest keelest, milles dokument oli koostatud;
- kui nimetatud kohus jõuab järeldusele, et dokumendi adressaadi keeldumine selle vastuvõtmisest ei olnud põhjendatud, võib ta põhimõtteliselt kohaldada siseriiklikus õiguses sellise juhtumi tarvis ette nähtud tagajärgi, kui seejuures on tagatud määruse nr 1393/2007 kasulik mõju.

⁽¹⁾ ELT C 338, 3.11.2014.

Magyar Bencés Kongregáció Pannonhalmi Főapátság'i 18. novembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 10. septembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-453/14: Magyar Bencés Kongregáció Pannonhalmi Főapátság versus Euroopa Parlament

(Kohtuasi C-607/15 P)

(2016/C 243/15)

Kohtumenetluse keel: ungari

Pooled

Apellant: Magyar Bencés Kongregáció Pannonhalmi Főapátság (esindaja: ügyvéd D. Sobor)

Teine menetlusosaline: Euroopa Parlament

Euroopa Liidu Kohus (kuues koda) jättis 4. mai 2016. aasta määrusega apellatsioonkaebuse rahuldamata ja mõistis kohtukulud välja apellandilt.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 14. märtsil 2016 – Verband Sozialer Wettbewerb e.V. versus DHL Paket GmbH

(Kohtuasi C-146/16)

(2016/C 243/16)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja ja kassatsioonkaebuse esitaja: Verband Sozialer Wettbewerb e.V.

Kostja ja vastustaja kassatsioonimenetluses: DHL Paket GmbH

Eelotsuse küsimused

1. Kas ettevõtja geograafilist aadressi ja isikut puudutavad andmed direktiivi 2005/29/EÜ⁽¹⁾ artikli 7 lõike 4 punkti b tähenduses tuleb esitada juba konkreetset toodet puudutavas trükimeedias avaldatud reklaamis ka juhul, kui tarbijad saavad reklaamitavaid tooteid osta ainult tooteid reklaamiva ettevõtja veebilehe kaudu, mille aadress on selles kommertsteadaandes ära toodud, ja direktiivi artikli 7 lõikes 4 nõutud teave on neile sellel veebilehel või selle veebilehe kaudu kergesti leitav?
2. Kas esimesele küsimusele vastamisel on oluline, kas ettevõtja avaldab trükimeedias reklaami omaenda toodete müümiseks ja viitab direktiivi 2005/29/EÜ artikli 7 lõikes 4 nõutud teabega seoses vahetult omaenda veebilehele, või kas asjaomane reklaam hõlmab tooteid, mida müüvad reklaamiva ettevõtja internetiportaalis teised ettevõtjad, ja tarbijad peavad direktiivi artikli 7 lõike 4 kohase teabe saamiseks ühe või mitme täiendava sammuga (klõpsuga) esmalt sisenema kõnealuste teiste ettevõtjate veebilehtedele, kasutades selleks linke portaali käitaja veebilehel, mille aadress on reklaamis ainsana ära toodud?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiiv 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2006/2004 (ELT L 149, lk 22).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de Apel Oradea (Rumeenia) 1. aprillil 2016 – Ruxandra Paula Andriciuc jt versus Banca Românească SA

(Kohtuasi C-186/16)

(2016/C 243/17)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Curtea de Apel Oradea (Oradea apellatsioonikohus, Rumeenia)

Põhikohtuasja pooled

Apellandid: Ruxandra Paula Andriciuc jt

Vastustaja: Banca Românească SA

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 93/13/EMÜ⁽¹⁾ artikli 3 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et lepingupoolte lepingust tulenevate õiguste ja kohustuste olulist tasakaalustamatust tuleb hinnata rangelt lepingu sõlmimise hetke seisuga või nii, et võib arvesse võtta ka asjaolu, et tarbija sooritus on perioodiliselt või pidevalt täidetava lepingu täitmise kestel muutunud vahetuskursi märkimisväärse tõusu tõttu ülemäära koormavaks võrreldes lepingu sõlmimise hetkega?
2. Kas seda, et lepingutingimus peab olema koostatud lihtsas ja arusaadavas keeles direktiivi 93/13/EMÜ artikli 4 lõike 2 tähenduses, tuleb mõista nõnda, et lepingutingimuses tuleb näidata ära ainult selle lepingusse lisamise põhjused ja toimemehhanism või nõnda, et tuleb ära näidata ka kõik selle tingimuse võimalikud tagajärjed, millest võib sõltuda tarbija makstav hind, näiteks vahetuskursirisk, ning kas lähtudes direktiivist 93/13/EMÜ võib asuda seisukohale, et panga kohustus teavitada klienti krediidi andmise hetkel hõlmab ainult krediidi tingimusi, st intressi, vahendustasusid ja tagatise, mida laenuvõtjalt nõutakse, ning ei hõlma välisvaluuta võimalikku kallinemist või odavnemist?